

# La Voz del Pueblo

Órgano oficial del Partido Republicano Radical de la provincia de Tarragona

REDACCION Y ADMINISTRACION: Rambla de San Juan, número 40.

### SUSCRIPCIÓN

En Tarragona... 0.50 pta. al mes  
Resto de España... 1.50 " trimestre

Número suelto 10 céntimos.

PAGO ADELANTADO.

## El peor cólera

Es muy cómodo achacarlo todo á la Providencia.

«Si el cólera nos ataca, es un castigo del Cielo; si nos libramos del cólera, es porque estamos en gracia de Dios y por ello debemos dar gracias á la Providencia.» Esto es lo que se predica, es lo que se enseña, y lo que se propaga continuamente en las iglesias, en las escuelas reaccionarias y en la prensa.

Con esta educación, las gentes se acostumbran á desconfiar de la ciencia y, como tampoco se contrarrestan aquellas enseñanzas y predicaciones con la demostración clara y sencilla de sus absurdas patrañas, queda el vulgo, incluso el vulgo ilustrado, completamente ignorante, y cuando llega un caso como el que ahora nos ocupa, el mal de la epidemia es agravado por otro mal mucho peor: ¡el mal de la ignorancia!

Citaremos, de ambas cosas, algunos hechos.

### Enseñanzas reaccionarias

El diario católico, *La Cruz*, de esta ciudad, desde que ha aparecido el cólera en la provincia de Tarragona, no hace otra cosa que hacer propaganda á favor de los desacreditados específicos de la farmacia clerical.

Véase la muestra:

«Es bastante general entre los fieles de esta ciudad dice *La Cruz*—la creencia de que el habernos librado hasta ahora del contagio del cólera se debe principalmente á la singular protección de la Virgen del Claustro, y para conseguir que así sea en adelante, se va generalizando entre las personas devotas la práctica de rezar cada día con los brazos en cruz tres aves marías, segunda cada una de la invocación *Salus infirmorum ora pro nobis*, concluyendo con un acto de contrición.

«La mayor parte las rezan en su propia casa, pero el fervor de algunos les lleva á que se rece en la Sta. Capilla. Sería de desear que todos adoptaran esta devoción hermosísima, ya que ella reúne los caracteres de súplica en las aves marías y la invocación, y de penitencia por los pecados que hayan podido ocasionar este azote que nos affige, con poner los brazos en cruz y el acto de contrición. También sería bueno ofrecer, si nos libramos de la enfermedad reinante, HACER CELEBRAR ALGUNAS MISAS, rezar alguna parte de rosario ó LLEVAR ALGUNAS VELAS AL ALTAR DE LA VIRGEN.»

Esta última parte, que hemos subrayado, es morrocotuda.

¡VELAS Y MISAS PARA LOS CURAS! es lo que se trataba de demostrar.

### Huyendo de la quema

Como consecuencia de esas absurdas enseñanzas podríamos citar infinidad de ejemplos como el siguiente:

Hace cosa de quince días, ocurrió un caso de tífus en la parte alta de Tarragona, siendo la víctima una pobre mujer, que murió á las pocas horas. Al saberse la defunción, la Alcaldía envió un recado á la casa mortuoria para que

preparasen las ropas sucias que, en su enfermedad, había usado la difunta, pues pasaría á recogerlas un individuo de la brigada de sanidad á fin de desinfectarlas. El marido de la difunta, creyendo, según nos dijeron, que los de la brigada de sanidad iban á quemar las ropas que había usado su mujer, sin esperar la anunciada visita, hizo un lío con todos los trapos apestados de la enferma, cargó con el envoltorio al hombro y salió precipitadamente á esconderlo en una cuadra. Los vecinos que vieron esto, justamente alarmados, dieron parte á la Alcaldía, y la brigada de sanidad tuvo que ir á desenterrar el bulto de ropa de entre el estiércol de aquella cuadra.

El desdichado viudo, no satisfecho de que el tífus hubiese matado á su mujer y creyendo en su ignorancia que eso de desinfectar las ropas quería decir quemarlas, quería llevar el contagio y la muerte á otras partes.

Seguramente que á ese pobre hombre nadie le habrá enseñado lo que es la desinfección y de qué modo se propagan las enfermedades; seguramente que en toda su vida no había oído hablar de otra cosa, para librarse del contagio, que de padres nuestros, aves marías, cirios bendecidos y demás específicos de los que recomienda *La Cruz* á sus lectores.

### Resistencia estúpida

La resistencia del vecindario á cumplir las órdenes de la autoridad, es otra consecuencia fatalísima de esa falta de cultura que ahora todos lamentamos.

En la calle de la Unión había un gallinero, colocado sobre la bóveda de un horno de cocer pan. Los excrementos de las gallinas, calentados por irradiación del horno, despedían un olor insoportable. Los vecinos se quejaron. El alcalde envió al veterinario, y éste ordenó la desaparición del gallinero. A los 15 días, todo continuaba igual; la temperatura era más fuerte, y el mal olor ya se hacía imposible. Nueva queja al alcalde; nueva inspección y orden terminante, con apercibimiento de multas á los sucios propietarios de las gallinas, si el gallinero no estaba limpio á los tres días. Pasaron los tres días, y como si tal cosa: todo continuaba igual. Entonces el alcalde envió un urbano á los contumaces vecinos, *asiduos lectores de La Cruz*, para preguntarles el nombre, á fin de imponerles una multa.

Al llegar el guardia urbano, el marido no estaba en casa. Y preguntó á la mujer:

—¿Cómo se llama su esposo de Vd.?

—Mi esposo no está en casa, y mientras él no esté aquí, no puedo decir cómo se llama.

—Entonces, repuso el guardia, cómo se llama usted?

—Sin permiso de mi marido, yo tampoco puedo decir cómo me llamo. (*Rigurosamente histórico*).

Entonces el guardia no tuvo más remedio que marcharse y tuvo que buscar en el padrón de vecinos el nombre y apellidos de aquellas buenas gentes, *asiduos lectores de La Cruz*.

### Más barbaridades

En un escrito que publica el *Diario de Tarragona*, se denuncia lo siguiente:

«En algunos pueblos, los vecinos, armados de carabinas ó empuñando sendos garrotes, en cuanto os divisan por el camino que conduce al poblado, vienen á vuestro encuentro, y en forma poco cortés, os invitan á desandar lo andado, importándoos poco que padezcáis hambre, sed ó cansancio. Inútil es que demostréis proceder de una población sana; á vuestras razones contestarán apuntándoos al pecho el cañón del persuasivo fusil ó enarbolando contra vuestro extenuado cuerpo el no menos persuasivo y contundente garrote. Ante tan irrefutable argumentación, ¿quién no se convence?»

«En otros, con más hipócritas y aviesas intenciones, os reciben con almibarada amabilidad, pero burla, burlando, os encierran en una especie de jaula, que tiene en su parte superior un agujero, por el que muy amablemente también, os hacen pasar la cabeza, y una vez en semejante disposición, os fuman pródiga, muy pródigamente con cloro.

«Y todo esto lo hacen invocando la defensa de la salud pública, como si el delito cometido á tal tortura, enajenada como cualquier ave rara, no formara parte de la humanidad y se pudiese impunemente saturar sus pulmones con las nocivas emanaciones del cloro.

«Y no satisfechos de semejante monstruosidad, que puede costar la vida á un ser humano, dejan el traje que viste en tan lastimoso estado, que las manchas lo hacen del todo inservible y se desgarran luego con la misma facilidad que si fuera de papel.

«¡Y ¡ay! de vosotros si protestáis! El convincente garrote cuidará de haceros entrar en razón con unos cuantos contundentes argumentos aplicados con un conocimiento de causa increíble.

«Otros pueblos más humanitarios, se contentan con encerrarlos en un reducido barracón, y una vez os tienen allí, empiezan á encender vasijas repletas de azufre ú otras materias tan pestilentes como aquella, y no os dejan salir, sino cuando daís con vuestro cuerpo en tierra, sintiendo los primeros síntomas de la asfixia.»

### El espíritu de Torquemada

Todos esos hechos relatados y otros del mismo jaez que podríamos referir, recuerdan el cilicio, el capuchón, el incensario y demás prácticas inquisitoriales que la Iglesia ha usado durante siglos contra los «apestados».

Y si hoy vemos resucitar semejantes prácticas en varios pueblos de nuestra desgraciada España, es porque en este país todavía no ha muerto el negro espíritu del inquisidor Torquemada.

Aislados completamente de las corrientes civilizadoras de la Europa moderna, hemos continuado encerrados entre viejos murallones que impiden la circulación del aire y seguimos, en el siglo XX, respirando el propio ambiente clericalizado de la Edad Media.

España, dominada por la Iglesia,

ofrece esos tristes y repugnantes espectáculos. Lo mismo ocurre, con motivo del cólera, en varios pequeños pueblos de nuestra hermana Italia, donde también dominan los clericales.

En todas partes donde la Iglesia domina, se ve el mismo espectáculo: ignorancia y miseria.

Por eso hoy recordamos una vez más la eterna verdad de la célebre frase del inmortal Gambetta y, parodiándola, exclamamos:

El clericalismo: ¡este es el peor cólera!

## Gira á Salou

700 excursionistas. —  
Recibimiento colosal. —  
Vivas al Partido Radical. —  
¡Vivan los rebeldes de Reus!

Conforme se había anunciado en los periódicos *La Lucha* y *LA VOZ DEL PUEBLO*, el próximo pasado domingo, tuvo lugar la gran «Gira Campestre» organizada por la entusiasta Juventud Radical de Reus, que nosotros, desde estas columnas, felicitamos efusivamente, por su hermosa idea tanto como por el enorme éxito alcanzado en la misma.

Atenta y entusiastamente invitados por tan queridos correligionarios, el sábado, víspera de la Gira, la Juventud Radical de esta organizó convenientemente y en medio de gran entusiasmo por parte de viejos y jóvenes, el domingo partieron en el tren de las nueve de la mañana, gran número de socios de nuestro Centro Radical, llevando la bandera del mismo y otra que se confeccionó para tal objeto y que dice en sus pliegues: *Grupo Revolucionario de Tarragona*.

En la Estación se observó entre el público miradas de afecto hacia los excursionistas radicales, oyéndose de vez en cuando frases de cariño dirigidas á las banderas que, al colocarlas dentro del vagón del tren, fueron saludadas por un puñado de valientes trabajadores que venían de Francia y retornaban alegres á sus queridos hogares, de donde habrían salido hacia unos meses en busca del necesario pan al que tienen derecho todos los hombres, y que sin embargo la maldad y estupidez de los caciques reaccionarios de su pueblo se lo negaron por el delito de llamarse republicanos.

Hablando con aquellos nobles obreros que llevaban retratado en el rostro el sello de la honradez y de la virtud, y después de oír de sus labios acerbas censuras para los gobiernos españoles y grandes alabanzas para la República francesa, llegamos á Salou y nos apeamos del tren dando una mano de sentido despido á los obreros republicanos y á los rebeldes de Reus, que nos iban con un estentoreo grito de ¡Vivan los radicales de Tarragona que fué contestado con otro de ¡Vivan los radicales rebeldes de Reus!

Desde la estación, y con la mayor animación, se dirigieron, pasando por la orilla del mar, hacia el Pinar. Las ban-

deras desplegadas que empuñaban los valientes correligionarios eran saludadas por los abrasadores rayos del sol y mecidas por la tenue brisa del mar, que, como aliento de madre cariñosa, refrescaba las frentes levantadas de aquellos hombres que, fijos los ojos en la bandera, miraban reflexivamente el hermoso Mediterráneo, un día monstruo que se traga cien pescadores y otro dócil camello que transporta, mueve y mantiene toda una escuadra revolucionada que cambia en días una Monarquía por una República.

Adelantando así, hacia el punto escogido, vimos de lejos como en la playa, prudentemente distribuidos, hombres, mujeres, pequeños, niños y niñas, bañábase con la mayor animación y alegría. Antes de llegar, encontramos a tres amigos, entre ellos al consecuente republicano y digno presidente de la Fraternidad Radical de Reus, Pedro Jordana, que saludó a todos con un fuerte abrazo a nuestro querido amigo Griso y con un grito de ¡Viva el Partido Radical!

Fué un momento de viva emoción, cuando los que se hallaban bañándose se fijaron en los expedicionarios que llegaban con las banderas enarboladas.

Era curioso contemplar como corrían a vestirse unos, y a buscar su bandera otros para ir a recibir a sus hermanos.

En un instante, se reunieron en torno de nuestros correligionarios todos los hombres, mujeres y pequeños, así como el amigo Vergés, de Reus, que delante de todos recibíoles con la bandera de la Fraternidad al grito de ¡Vivan los radicales de Tarragona!, que fué coreado por más de quinientas personas que allí había.

Una vez en el pintoresco, higiénico y alegre Pinar, obsequiaron a nuestros amigos con refrescos de todas clases.

Imposible describir detalladamente lo que después se hizo. Sólo recordamos que el elemento joven se movió continuamente ora bailando, ora cantando himnos alegres, himnos revolucionarios. Por todas partes se veían grupos de amigos y amigas, los unos riendo, los otros haciendo la comida, los de más allá refrescando.

En la playa siempre había quienes gustaban de la agradable impresión del baño.

En medio de aquel hermoso campamento radical, había instalada una Cantina, donde se veían muchos cajones de gaseosas, cervezas y demás refrescantes que eran servidos a la enorme clientela por el amigo Julián y jóvenes alegres y sonrientes.

Llegó la hora del bagaje y todos se colocaron y acomodaron en torno de su cazuela de arroz.

La comida se deslizó alegre y animada, sin que se registraran más víctimas que las de los pollos y conejos que estaban predestinados al sacrificio.

Después de la comida y el café, volvió a renacer la misma animación de antes: bailes, cantos, concierto de guitarras y bandurrias, baños, correrías.

A las cuatro y media, llegaron otros correligionarios en número de más de 200, entre hombres y mujeres, que, al confundirse con los demás, dieron vivas a la República, al Partido Radical y a Lerroux.

Llegó un instante en que todos los semblantes reflejaban la emoción del contento, de la íntima satisfacción que producía contemplar tantascientas personas, unidas por el lazo de amor a los ideales de libertad y progreso. Cada vez que se elevaba un globo, se oía una ensordecedora ovación.

Cuando uno daba un viva, era coreado por todos. Hombres, mujeres, niños y niñas, todos como una sola familia, divertíanse locamente.

Hizo un día hermoso. La Naturaleza se asoció a la gran fiesta radical, de grato y perdurable recuerdo para todos los hombres de corazón liberal.

A las cinco y media los correligionarios de ésta, que se divertieron de lo lindo, tuvieron que marchar a la Estación para coger el tren de las 6.

Fueron despedidos por todos los que allí se quedaron con muestras de simpatía.

Los de Reus continuaron la expansión hasta las 7 en que cenaron y luego, por grupos fueron desfilando hacia la Estación del tranvía, donde se formaron dos trenes que se llenaron de radicales.

A causa de tanta aglomeración de gente tuvieron que retardar la salida, que fué a las ocho y media. Al ponerse el tren en marcha resonó una salva de aplausos acompañada de vivas.

Todo el trayecto de Salou a Reus, no se paró de cantar en todos los vagones.

Al llegar a Reus y apearse los setecientos y pico de excursionistas, fueron saludados por infinidad de amigos y por una banda de música, que les recibió al son de la Marsellesa.

Poco a poco se fué formando la manifestación, yendo al frente tres hermosas jóvenes, empuñando las banderas del Partido Radical de Reus. Seguían detrás la Juventud Radical, luego la Música y después el grueso de la manifestación. A los dos lados del Arrabal y en los balcones estaba atestado de gente que aplaudía. De todos los sitios salían gritos de ¡Viva el Partido Radical! Durante todo el trayecto hasta la Fraternidad, no cesaron de aplaudir.

Al llegar delante de la Fraternidad el correligionario Jordana (M.), desde el balcón de la misma, dirigió unas flores de agradecimiento al público, siendo muy aplaudido.

Acto seguido la gente entró en el espacio local-teatro, que fué insuficiente para dar cabida a tanta gente.

Una vez dentro, el Presidente de la Juventud, Angel Pallejá, agradeció también en nombre de la misma la asistencia a la Gira Campesina, diciendo que en obsequio al bello sexo se darían unos cuantos bailes; así se hizo, terminando la fiesta en medio del mayor entusiasmo y gran concordia.

Nuestra más cordial enhorabuena a los organizadores del acto y nuestro aplauso a todos.

¡Viva el Partido Radical!

JUANITO

## Las grandes estafas

LA VOZ DEL PUEBLO no puede ni quiere comentar el fallo recaído en la muy célebre causa contra individuos espiritistas del vecino pueblo de Vilaseca, por el enorme delito de estafa.

Los *espíritus* han sido llevados y traídos en los estrados de la Audiencia de Tarragona y sometidos al fallo de los hombres que se reputan científicos y competentes en cuestión tan debatida por otras eminencias, sin que estas pertenezcan a la muy respetable clase médica.

La prensa diaria de nuestra ciudad se olvida de reseñar los incidentes de la vista pública, sin dedicar un pequeño espacio a los hechos fecundos en provechosas enseñanzas. Nosotros, pobres diablos, que faltos de competencia intelectual y contando con el reducido texto de nuestro semanario, nos vemos en la necesidad de llenar este vacío en la medida de nuestras fuerzas para contribuir con el pequeño granito de arena a la obra que debemos edificar, para que sirva de refugio a las víctimas de los embaucadores que confunden y ani-

quilan inteligencias, para robar herencias ante el lecho mortuario de sus víctimas.

Sentados en el banquillo de los acusados hemos contemplado a los que—según referencias—han empleado los medios de una falsa religión, según unos, y de una religión científica según otros para cometer un delito parecido; ¿eran espiritistas?

De labios de un señor *asesor* médico, hemos escuchado palabras afirmando que el espiritismo está vinculado entre las clases más ignorantes, negándole la parte científica que otros reputados como sabios le conceden. Protestamos de semejante afirmación y recabamos para esta religión filosófica la parte de sana moral que encierra y condenamos a los infames explotadores de la ignorancia, que uniendo las falsas teorías de un cielo, un purgatorio y un infierno a prácticas hipnóticas, sugestionan a sus víctimas, haciéndolas concebir lo más absurdo; hasta usurparles cuantiosas herencias; no son espiritistas.

Con cuánto sentimiento notamos la ausencia en el banquillo de los acusados, de tanto ladrón estafador de herencias por el procedimiento de la constante amenaza con las penas del infierno. Díganlo si no los herederos de una pobre muger fanatizada que recientemente ha muerto en Tarragona. Díganlo un sin fin de legítimos herederos de hermosas fincas, hoy recreos de *amas* de canónigos. Díganlo los habitantes de media España entre cuyas familias habrá muy pocas que no sean víctimas de estos *buitres*, que contemplan satisfechos el cadáver que en vida sugestionaron.

Es necesario que acudan al banquillo de los acusados, allí los contemplará el pueblo y se acostumbrará a mirarlos cara a cara. Y si la ley por sus deficiencias impide hacer justicia, algo se habrá conseguido; cuando menos podremos hacer la comparación exacta de que los explotadores del espiritismo, serán una ridícula parodia de los eternos explotadores de la religión católica.

Es necesario concluir con el fanatismo religioso que nos avergüenza y embruteces, venga de donde venga.

## La conversión de Satanás

Portentosas revelaciones

Los antros infernales acaban de ser el teatro de trascendentales acontecimientos. Su Majestad Satánica ha rectificado completamente su línea de conducta para el porvenir.

He aquí, en pocas palabras, sus importantísimas declaraciones, que han ocasionado gran revuelo así en el cielo como en el infierno.

Considerando que mi mayor enemigo, el Cristianismo, ha degenerado tanto al convertirse en Catolicismo, que ni sombra le queda ya de su primitiva sublimidad, sino que ya es la verdadera antítesis de aquellas lejanas y santas doctrinas;

Considerando que la Iglesia, con su negra historia inquisitorial; con sus estupendas invenciones dogmáticas; con su persistente afán de resistencia al progreso y a la civilización; con su tenaz oposición a todas las medidas de humanidad; con su apoyo decidido y encubierto a todo lo que representa tiranía y explotación; con su sed desmedida de oro y grandezas, y sobretodo por lo refinado de su hipocresía, que la coloca sin disputa al frente de la inmoralidad y de la vileza;

Declaro solemnemente que, ante tal adversario, mis cañones son modestas jeringas y mis fusiles simples cohetes.

En consecuencia, viendo el imperio

del mal en manos mucho mejores que las mías, renuncio definitiva e irrevocablemente al trono que hasta el presente había ocupado, para cedérselo con mil amores a mi respetable enemiga la Iglesia.

Y no se crean que obro por despecho, no; es que estoy firmemente convencido de haber sido superado por ella en las artes de mi propia invención.

Y ya que los humanos dicen de mí que, después de *harto de carne, me metí a fraile*, quiero darle vida real a ese antiguo adagio, pues así y todo ya empiezo a sentir remordimientos de mis innumerables y negras hazañas.

Además, es tanta la costumbre adquirida en mi larga carrera de luchar contra la Iglesia, que tal vez no podría prescindir de ella.

Pero como ella me ha suplantado en el imperio de las tinieblas, es evidente que, en adelante, para combatirla, habré de declararme el campeón de la luz y la verdad.

Por otra parte, bien puedo conceder este lenitivo a mi deerépita persona, que está destinada a desaparecer pronto, según vislumbro en lontananza.

Contribuyamos, pues, al advenimiento de la Justicia en el trono de la Tierra, que este será el mejor medio de pelear en lo sucesivo contra mi secular y odiada enemiga.

Empiezo, pues, hoy la serie de mis revelaciones a los terrenos, descubriendo los cuales es sin *verdadero destino*.

Admito, ¡oh mortal! que seas el *rey de la creación*, mas únicamente de tu mundo, de la tierra; pues supongó no querrás ir a *reinar* en los demás planetas que, a millares de millones, pueblan el espacio sin fin.

Sentado lo anterior, se deduce fácilmente que tu destino empieza y acaba en tu mundo. Para convencer de ello, basta un sencillo esfuerzo del espíritu, desnudado previamente de toda preocupación. Considera que eres el eslabón extremo ó final de una inmensa y variadísima cadena de seres que empieza en el átomo y se combina luego, en virtud de las leyes evolutivas, en una infinidad de seres minerales, vegetales y animales. Esta es la razón por que se te considera como el *rey de la creación*.

Mas esto no obsta para quererte constituir caracteres de exclusivismo con relación a los demás seres. Al contrario, estás tan íntimamente ligado a todos ellos, que puede afirmarse rotundamente que los caracteres determinativos de su esencia, subsistencia y desaparición—cada uno con arreglo a su constitución física—son comunes a todos los demás.

Consecuencia lógica: Si todos los seres nacen, viven, se multiplican y mueren, el hombre así mismo está sujeto a todos esos diferentes estados—como puede verlo cualquiera—pero siempre y solamente dentro de las leyes que rigen a nuestro planeta.

Luego la famosa idea de otro mundo destinado a premiar ó castigar las acciones humanas, fué el producto de un embaucador primitivo, que quiso explotar en beneficio propio la ignorancia y credulidad de sus compañeros.

Es tan agradable vivir regaladamente y... sin ensuciarse las manos!

Todas las religiones existentes son, pues, pura farsa, y en su principio todas cuentan un impostor. A los sucesores de éste les va muy bien así, y por eso defienden sus doctrinas a capa y espada.

Ya lo sabes, pues, crédulo terreno: tu destino está sola y exclusivamente en la Tierra. En ella has nacido y de ella no puedes salir.

De ti sólo depende que acabe pronto el mundo de los *desahogados*, para dar

paso a una era de trabajo, de prosperidad y abundancia, que convierta a tu planeta en tu verdadero cielo. Porque acabada dicha casta, caerán por su propio peso otras muchas cosas de oropel y relumbrón, que no tienen sino la vida ficticia que aquéllos les prestan.

P. BOTERO.

### En la actualidad

Graves, gravísimas son las actuales circunstancias por qué atravesamos. Y lo afirma el malestar general del pueblo—cuyo estado de ánimo se traduce en constantes huelgas, como en Bilbao, Asturias y Málaga, en protestas o motines contra los consumos, en pedreas contra un solano ó en sangrientas colisiones entre distintos bandos políticos—ante los tremendos combates, cuyos resultados sólo conocemos oficialmente, que acaban de realizarse en las orillas del río Kert, en los que jefes, oficiales y soldados han encontrado triste sepultura. Organizábase las fuerzas del bravo marroquí, celoso de su independencia, para futuros combates, que acaso nos traigan nuevos barrancos del Lobo, para vergüenza de cobardes gobernantes, deshonra y ruina de España.

«Es la Revolución!»—ha dicho el señor Canalejas desde la Presidencia del Consejo de Ministros—ante los desórdenes ocurridos en Bilbao, cuyo estado de guerra acaba de declararse, y sin duda, también ante las graves noticias de Melilla.

El, que al escalar la jefatura del gobierno, parecía que iba a purificar el ambiente de la política nacional, a hacer de la justicia una verdadera garantía de los derechos ciudadanos y no perpetuarla como instrumento del cacique en los distintos órdenes de la vida social, proporcionar al obrero los medios para su desenvolvimiento, etc., etc., es el mismo que ahora, sin tener en cuenta las promesas que hizo, ejerce la censura como lo hiciera el malhadado maurismo encarcela a los propagandistas de las ideas redentoras, que tanta falta hacen a España, y aun no contento con esto, amenaza arrasarlo todo con el plomo y con el fuego, como puede verse por las siguientes palabras pronunciadas por el Sr. Canalejas:

«Tengo en la Península y en Melilla 112.000 soldados disponibles, y si es preciso irán a Vizcaya los 73.000 que hay en la Península. Para el resto de España, tenemos bastante con la Guardia Civil.»

Y ante todo esto, no extraño que el pueblo levante su grito de indignación, valeroso para acabar con esta labor corrompida y vergonzosa y en su lugar colocar las primeras piedras de nuestra reivindicación nacional.

¡Adelante, pueblo! y no ceses con tus campañas libertadoras. ¡No retrocedas! porque los momentos son decisivos y necesarios para la Revolución social, que viene a pasos agigantados.

GABRIEL ARREGUI.

### A la juventud

Acción, lucha, movimiento, discusión, es cosa de jóvenes. Sin estas circunstancias, la juventud sólo lo es de nombre.

Yo que todavía soy joven, me avergonzaría mucho que me dijeran que soy viejo; y sin embargo hay muchos hombres de aspecto joven que son unos viejos estúpidos.

A mí me repugnan los jóvenes de alma carcomida, de corazón dormido, de sangre de horchata.

Entiendo que el hombre joven debe trabajar, pensar, accionar siempre en sentido progresivo y humano.

Dos cualidades principales debe poseer el joven: actividad y rebeldía.

Actividad, que significa moverse, la-

borar, pensar, producir, crear, inventar, gastar energías a favor de tal ó cual obra, de esta ó aquella causa, de este ó aquel ideal.

El republicano radical, debe hacerlo a favor del partido, de la idea, de la Revolución.

La rebeldía también significa acción, movimiento, producción, destrucción, intransigencia contra lo absurdo, lo malo, lo perjudicial.

La juventud que no se rebela contra lo inhumano, lo injusto y lo arbitrario, no es juventud ó, por lo menos, no merece se la considere como tal.

La juventud ha de tener nervios, sangre, corazón, cerebro. La juventud ha de saber con sus actos, sus obras herir las fibras del corazón de la Sociedad, para ponerla en conmoción y remozarla con el contagio del heroísmo y el entusiasmo que de su corazón brota.

El porvenir del pueblo español radica en las energías de la juventud, que, aparte de las cualidades citadas, tiene además vergüenza y dignidad.

Seerri.

### Lo del presidio

Los catalanistas, que, con tanto ardor, se opusieron a que en las afueras de Tarragona el Gobierno construyera una penitenciaría modelo, en cuyas obras el Estado habría invertido, según presupuesto, cerca de un millón de duros, ocupando enseguida a un sin fin de obreros, que, en las citadas obras, habrían encontrado pan y trabajo; los catalanistas que a esto se opusieron, hasta lograrlo con sus coacciones, hicieron a la opinión pública la formal promesa de trabajar constantemente y con el mismo ardor para lograr la desaparición de la actual sentina ó mazmorra inmundada, denominada el Penal de la Pedrera.

¿Han cumplido los catalanistas esta promesa?

De ello nos quejábamos en nuestro artículo "Tarragona, presidio suelto", inserto en números pasados de LA VOZ DEL PUEBLO.

En contestación a nuestras quejas, Catalunya Nova del domingo último, escribe lo siguiente:

«Si 'l Presidi de la Pedrera es motiu d'inquietud pública, de vergonya ciutadana, ó bé no reuneix condicions com a tal, lo més logic fora demanar la seva desaparició completa. Si es foco d' infecció com se ve dient, lo més natural fora solidarizarnos y demanar per raons de salut pública, que se sanejés allunyant d'allí als pobres reclosos. Si ofereix perill de enfonsarse, com també's diu, lo més radical y humanitari fora apresurar-nos a pregar que's desallotgés ans no arribi l' hora d' una possible hecatombe.»

Nosotros estamos siempre dispuestos a solidarizarnos con cualquier partido, persona ó entidad QUE TRABAJEN, positivamente, por el bien de Tarragona. Pero, como el movimiento se demuestra andando, no fiamos de promesas, y no nos basta con que se nos diga que «ya trabajarán, que ya harán...», que ya tienen un Programa, donde constan, escritos, sus bellos proyectos, pues estamos sobradamente escamados de esas solidaridades políticas a larga fecha y montadas sobre palabras y sobre promesas que, como el humo, se las lleva el viento.

Nosotros, pues, no queremos solidaridades definitivas sino transitorias; mejor dicho, en vez de solidarizarnos por adelantado, preferimos secundar, en el momento de la acción, a todo el que trabaje por una idea que nos sea simpática. Y cuando la idea es buena, no miramos su procedencia, le prestamos nuestro apoyo y nuestro aplauso, venga de donde viniere. Estas son, en efecto, las teorías radicales.

De esta manera conservamos mejor nuestra independencia y la moral del Partido.

Si los catalanistas hubiesen emprendido una campaña por la desaparición ó saneamiento del actual inhumano Penal, nosotros, sin invitación previa, habríamos acudido a luchar, entusiastamente, a su lado.

No sería la primera vez que, por una acción laudable, aplaudimos a nuestros adversarios. Véase, por cierto, el último número de LA VOZ DEL PUEBLO, allí se encontrará una prueba de ello: a los cuatro Diputados provinciales de la

Comisión que ha dictaminado sobre el proyecto de traída de aguas, les felicitamos cordialmente, apesar de que esos Diputados no son correligionarios nuestros.

¿Puede tachársenos, pues, de sectarios é intransigentes?

Si él decir la verdad y denunciar al público los hechos censurables son, según Catalunya Nova, teorías radicales, aceptamos, con gusto, esas teorías.

Cada uno tiene su manera de pensar y de proceder, y, comparando a unos y a otros, el público juzgará, en último extremo, cuáles son mejores: las teorías catalanistas ó las teorías radicales.

### Acto anticlerical

De gloriosa puede citarse la jornada celebrada en este pueblo el día 8 del actual.

Gratallops, cuna del priorato, el Gratallops liberal que supo erguirse delante de una manifestación que trataba de herir sus sentimientos democráticos, demostró el día ya citado pruebas de civismo, inscribiendo en el Registro civil una niña hija de los consecuentes radicales D. Ramón Juncosa y D. Magdalena Masip.

Apadrinaron a la referida niña el que suscribe y D. Francisca Peri, poniéndole los nombres de Aurora, Libertad y Germinal.

Amenizó tan importante acto la banda que dirige el reputado maestro don Bernardo Pujol, de Bellmunt, quien, con aquella amabilidad que le caracteriza, ejecutó escogidas piezas, durante el paso de la numerosa comitiva por las calles más céntricas de la población, terminando con el himno revolucionario «La Marsellesa».

Es también digno de hacerse notar la presencia del ex candidato provincial de este distrito, el joven é infatigable luchador radical D. Juan Bautista Cabré de Bellmunt, quien con expresivas y atentas palabras, encomió la grandeza del acto, haciendo votos para que no sea éste el último que aquí se celebre.

Terminó el acto con un suculento y magnífico refresco, donde reinó mucha alegría y fraternidad.

Doy fin a la presente reseña dando la más cordial enhorabuena a los padres de Aurora, y las gracias más expresivas a todos los que asistieron a tan hermoso acto, por ser digno y anticlerical.

El constituirá la piedra fundamental donde todos los ciudadanos libres debemos aportar nuestros entusiasmos para que ellos sean el ariete de la reacción.

DANIEL ARBOLÍ.

Gratallops 10-9-11.  
Nota.—El acto estuvo representado por la mayoría del Comité Radical.

### A la Juventud Radical de Reus

Vosotros, que por tener el alma sensible, sentís todo el horror de la época, toda la miseria del siglo y toda la podredumbre de nuestro tiempo, os habéis hecho merecedores de mi ferviente aplauso por haber sabido llevar a cabo un acto tan simpático, tan hermoso y tan revolucionario, como el de organizar una Gira Campesre, que fué la admiración de todos los hombres de espíritu noble y elevado.

Así se trabaja, así se hace progreso, cultura, libertad; así se despierta el amor a nuestros ideales redentores; así se unen para siempre los corazones amantes de un vivir más dichoso, más poético más humano.

A vosotros me dirijo, los que formáis en el ejército encargado de arrancar los derechos del hombre, las libertades patrias de las garras inmundas del jesuitismo y de los tentáculos del fariseísmo, de la opresión burguesa y de la tiranía reinante.

A vosotros, jóvenes hermanos, que vivís en las honrosas filas de la más hermosa democracia y que sonáis con la emancipación social, os ruego que repitáis con frecuencia estos actos de fraternidad en que la Naturaleza bendice con sus rayos de sol ardiente y sus avasalladoras brisas de un mar que ha de salvar la Nave Nacional, que la estulticia y el fanatismo empujan hacia el precipicio, hacia el caos.

Rebelde de Reus, a luchar!

J. GRISO.

### Un hecho escandaloso

Copiamos del colega Diario de Reus el siguiente escandaloso relato:

«Ha causado profundo asombro y honda indignación lo ocurrido en nuestra ciudad en la noche de anteayer y madrugada de ayer.

Según las versiones que hemos podido recoger, hé aquí lo ocurrido, que narraremos sucintamente y sin detalles que puedan ofender el pudor de nuestros lectores.

Anteanoche llegó a esta ciudad procedente de Tarragona el automóvil de Sanidad que el Gobierno ha puesto a disposición del doctor Bejarano.

En dicho auto no iba el citado doctor, sino algunos señores de Tarragona, varios de ellos agregados a la comisión sanitaria.

Después de cenar opíparamente, según afirman algunos, organizaron los expedicionarios una guerra, a cuyo efecto hicieron subir el tren que a las once había ido a Salou.

Mientras tanto el automóvil recorrió las casas de leprosinio de esta ciudad, reclutando todas las mujeres de vida airada, y a eso de las doce partió un tren extraordinario formando la expedición unos cuarenta jueguistas, entre hombres y mujeres.

El automóvil partió también para Salou y ya en el vecino barrio marítimo la juega tomó proporciones escandalosas invadiendo el restaurant de la estación, rompiendo botellas y consumiendo los desahogados jueguistas más de treinta duros de licores y toda clase de bebidas alcohólicas.

A las primeras horas de la madrugada regresaron los excursionistas: unos en el tranvía y otros en el automóvil al que abarrotaron de botellas, llegando a Reus la mayor parte de los jueguistas en el estado que es de suponer.

Al conocerse ayer los detalles de la hazaña fueron durísimos los calificativos con que se obsequió a los desahogados héroes de esta censurable aventura lamentando y protestando de que un automóvil que se ha puesto a disposición de la sanidad y la higiene haya servido para reclutar mujeres de vida airada y para una juega tan escandalosa.»

### Sueltos locales

La falta de espacio nos impide publicar el extracto de la sesión del Ayuntamiento celebrada anteayer. Lo haremos en nuestro próximo número.

Hemos recibido un escrito anónimo que, copiado literalmente, dice lo siguiente:

«Una pobre mujer ha perdido su hijo en unas circunstancias que bien pueden calificarse de extraordinarias.

Un día, hace más de dos semanas, lo envió con un pastor al campo, y no volvió. El pastor dijo que le había dado una pedrada por haberse subido a un árbol, y que se marchó huyendo. Su madre comunicó el suceso al Gobierno civil, después dio parte al Juzgado de Instrucción. Ambas gestiones han sido infructuosas hasta ahora.

Nosotros no sabemos las medidas que hayan tomado las autoridades para descubrir el paradero de un niño de once años, perdido en condiciones tan extrañas y misteriosas; lo que sí sabemos es que si se hubiera tratado del hijo de un capitalista, de un potentado ó de un cacique, el escándalo hubiera sido monumental, los periódicos habrían dado al suceso la publicidad necesaria y el pastor habría sido obligado a declarar al Juez todas las circunstancias en que se produjo la desaparición.

Y si nada de esto hubiera ocurrido, a lo menos a la pobre madre no se la habría amenazado con llevarla a la cárcel cuando desatentada y como loca pide amparo y auxilio a los representantes de la autoridad civil.

¿Sabéis algo de esto el señor Gobernador de la provincia? ¿Está enterado de ello el señor Juez de Instrucción? ¿Vamos a tolerar los periodistas de la localidad que se rodeen del silencio la desaparición de ese niño, que en cualquiera otro país hubiera provocado una sensación de dolor y de espanto? Por nuestra parte no cesaremos en nuestra empresa hasta llegar al fondo de la verdad.»

Un inquilino de una casa de la carretera de Barcelona nos participa que se amontonan basuras y estiércol en varios patios y solares con grave daño de la higiene pública.

El mismo individuo nos comunica también que los desagües de los lavaderos desembocan en las cunetas de la carretera, produciendo charcos perjudiciales a la salubridad.

Llamamos la atención del señor Alcalde para que vea lo que hay cierto en todo ello y, en caso afirmativo tome las oportunas medidas.

# RELOJERIA DE DOMINGO PINET

Relojes y cadenas última novedad  
Se hacen toda clase de composturas  
Rambla de San Juan, 39. - TARRAGONA

## FABRICA DE BRAGUEROS Y DE APARATOS ORTOPÉDICOS

HERNIADOS (Trencats)

Muchos son los que venden bragueros, pero muy pocos saben construirlos. De éstos es indispensable saberlo construir, porque sin la ciencia y práctica de construcción nunca puede adquirirse la de la colocación.

No dejarse llevar por esos colocadores de bragueros que desconociendo por completo su construcción anuncian la curación radical de las hernias.

El BRAGUERO-ARTICULAR-REGULADOR sistema MONTSERRAT, es el más práctico y moderno para la retención y curación de las hernias por crónicas y rebeldes que sean.

Grandes existencias en BRAGUERITOS DE GOMA para la radical curación de las hernias congénitas e de la infancia y todo lo concerniente a Cirugía y Ortopedia.

Especialidad en la construcción de Fajas Ventrales

Casa MONTSERRAT, Unión, 34. - TARRAGONA

## SALÓN DE BARBERÍA

## RAMÓN ARAÑA

42, RAMBLA DE SAN JUAN, 42

Montado a la altura de las más perfeccionadas en su clase, está provista

de un moderno aparato de desinfección a la formolina

TARRAGONA

## TROPHOGENO FONT

(Medicamento alimento)

Regulador de la nutrición general; estimula el apetito; favorece la función digestiva; aumenta y modifica la asimilación; eleva el tono orgánico.

INDICACIONES Inapetencia, anemia, digestiones pesadas, arotamiento físico e intelectual, neurastenia, etc.

Se vende en todas las FARMACIAS

Depósito: en la del autor, Farmacia del Centro

MANUEL FONT

## ACADEMIA

Francés, Teneduría de Libros, Cálculos Mercantiles, Reforma de Letra, Solfeo y Piano

Clases diarias y nocturnas por Profesores con títulos académicos

Centro Republicano Radical, Rambla San Juan, 40

Establecimiento en Tarragona: 17 Conde Rius 17



## Máquinas Singer y Wheeler & Wilson

PARA COSER

Exclusivas de la COMPAÑIA SINGER DE MÁQUINAS PARA COSER

Todos los modelos a Plas. 2'50 semanales. - Pídase catálogo ilustrado que se da gratis. MÁQUINAS PARA TODA INDUSTRIA EN QUE SE EMPLEE LA COSTURA. - Se ruega al público visite uno o tres establecimientos para examinar los bordados de todos estilos: encajes, reales, matices, punto vainica, etc., ejecutados con la máquina DOMÉSTICA BOBINA CENTRAL, la misma que se emplea universalmente para las familias, en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares.

Establecimientos en todas las principales poblaciones de España.



Establecimientos en la provincia:

REUS: Calle de Monterols, 40  
TORTOSA: Plaza Catedral, 2  
VALLS: Baldrich, 14.

## SOMBRERERÍA Y GORRISTERÍA

## JUAN FERRÉ

Sombreros del País y Extranjeros  
Grandes Novedades en Gorras  
Tarragona. Calle de la Unión, 8. - Tarragona

## LA JOYA DEL CENTRO

## JOSÉ RIOLA

Rambla de Castelar, 22. - Tarragona  
Gran establecimiento de vinos y licores  
aceites puros de oliva  
SE SIRVE a DOMICILIO

## RÓTULOS ESMALTADOS SOBRE HIERRO

NUMEROS de casas. - RÓTULOS de calles. - PLACAS para puertas. - NUMERACIONES para Teatros, Casinos, Fondas, etc., etc. - PLACAS para Compañías de Seguros, Oficinas, Agencias, Cajas, etc., etc. - ETIQUETAS para Farmacias y Droguerías. - RÓTULOS para muestras de Comercio. - LÁPIDAS para nichos. - LETRAS sueltas. - Productos de la Fábrica de José Candial, Democracia, 41, Zaragoza.

REPRESENTANTE: P. Olivella Ricomá, Rambla de San Juan, número 40  
TARRAGONA

DISPONIBLE